



GLASNIK

SLUŽBENO GLASILO HRVATSKOG NOGOMETNOG SAVEZA

Godina: XXII

Datum: 03. 07. 2013.

Broj: 27

SADRŽAJ

- UEFA Cirkularno pismo br. 28/2013
- Cirkularno pismo – Primjena članka 6. Dodataka 4 FIFA Pravilnika o statusu i transferima igrača
- Nagrada Dražen Petrović za 2013. godinu
- Registracije

Izdaje: Hrvatski nogometni savez

Telefon: +385 1 2361 555

Uređuje: Ured HNS-a

Fax: +385 1 2441 500

Odgovorni urednik: Vladimir Iveta

Žiro račun: 2340009-1100187844 (PBZ)







UEFA SAVEZIMA ČLANOVIMA

na pažnju Predsjednika i Glavnog tajnika

CIRKULARNO PISMO BROJ 28/2013

Datum: 21.06.2013.

Usklađivanje registracijskih razdoblja igrača i zadnji datum nacionalnih natjecanja, i aktivnosti klupske mladeži izvan njihovog nacionalnog saveza

Poštovani,

Slijedom preporuka UEFA-inog Strateškog vijeća za profesionalni nogomet, UEFA-in Izvršni odbor je na svom sastanku 28. ožujka 2013. odlučio sljedeće:

Usklađivanje registracijskih razdoblja igrača:

Za registracijsko razdoblje igrača, određeno u članku 6. FIFA Pravilnika o statusu i transferima igrača, koje se odvija nakon završetka sezone prvenstava nakon zimske sezone (počinje u srpnju/kolovoza i završava u svibnju/lipnju), UEFA-in Izvršni odbor zahtjeva od svih UEFA saveza članova i njihovih pridruženih liga da se pridržavaju roka 31. kolovoza do 24:00 CET kao krajnjeg datuma i sat za ovo registracijsko razdoblje.

Ako 31. kolovoz padne na subotu ili nedjelju, ranije navedeni rok će se pomaknuti na prvi radni dan nakon 31. kolovoza. Molimo da obratite pažnju da će UEFA u svakom slučaju odrediti rok za registraciju igrača za grupnu fazu svojih klupskih natjecanja na prvi radni dan nakon 31. kolovoza. Ako nacionalni savez želi, može zatvoriti registracijsko razdoblje ranije, ali ne nakon utvrđenog datuma.

Usklađivanje zadnjeg datuma nacionalnih (liga/kup) natjecanja:

Od sezone 2014-15, za nacionalna prvenstva nakon zimske sezone, UEFA-in Izvršni odbor preporučuje svim UEFA savezima članovima i njihovim pridruženim ligama da završe nacionalna klupska natjecanja najkasnije do završetka vikenda kada se igra finale UEFA Lige prvaka ili zadnjeg slobodnog vikenda prije FIFA razdoblja reprezentativnih aktivnosti, ovisno o tome koji je kasnije.

Molimo obratite pažnju da prema odredbi 3.4 memoranduma o razumjevanju potpisanog između UEFA-e i EPFL-a 22. ožujka 2012., utakmice nacionalnog klupskog natjecanja koje se igraju na dan finala UEFA Lige prvaka moraju završiti do 18:00 sati CET.

Aktivnosti klupske mladeži izvan teritorija njihovog saveza

Vezano za aktivnosti kluba izvan teritorija njegova saveza, UEFA-in Izvršni odbor moli da se svi UEFA savezi članovi i njihovi pridruženi klubovi pridržavaju sljedećeg postupka:

- 1. Klubovi koji žele organizirati kampove za mlade igrače (pr. ljetni kampovi ili slične aktivnosti) u trajanju kraćem od jednog mjeseca u drugoj zemlji trebali bi obavijestiti lokalni nacionalni savez;
- 1. Klubovi sa cjelogodišnjim partnerstvima na razini mladeži sa klubovima u drugoj zemlji bi trebali obavijestiti nadležne nacionalne saveze o tim partnerstvima (npr. nacionalni saveze kluba, i nacionalni savez u inozemstvu gdje se partnerstvo odvija);
- 1. U slučaju stalnih, nezavisnih akademija za mladež, klubovi bi trebali postupati u skladu s člankom 19bis FIFA Pravilnika o statusu i transferima igrača i prijaviti akademiju i igrače kod nacionalnog saveza gdje akademija ima sjedište nalazi te bi trebale pored toga, takve akademije prethodno dobiti odobrenje tog nacionalnog saveza.

Svrha ove inicijative, slijedom zahtjeva saveza, je osigurati da su savezi članovi – kao nadležna tijela odgovorna za razvoj i nadzor nogometa na svom teritoriju – obavješteni o različitim aktivnostima stranih klubova na njihovim teritorijima, nešto što nije uvijek bilo tako, te ostati obavješteni, i s nadzornim autoritetom, o aktivnostima treniranja mladeži na njihovom teritoriju, što spada u stalne dužnosti vladajućih nacionalnih nogometnih tijela.

Zamoliti ćemo i Savez europskih klubova (ECA) i Europske profesionalne nogometne lige (EPFL) da obavijeste svoje klubove članove i lige o ovim uputama.

Za sve dodatne informacije vezane za navedeno, molimo vas bez oklijevanja se obratite Mattiasu Grafströmu, menadžeru za pitanja profesionalnog nogometa (mattias.grafstrom@uefa.ch, +41 22 707 28 62).

S poštovanjem,

UEFA

Gianni Infantino
glavni tajnik

Kopija:

- UEFA Izvršni odbor
- UEFA Strateško vijeće za profesionalni nogomet
- Komisija za razvoj i stručnu pomoć
- Komisija za status igrača, transfere i posrednike te posrednike za utakmice
- Komisija za mladež i amaterski nogomet
- Europski članovi FIFA Izvršnog odbora
- FIFA Zürich
- ECA, Nyon
- EPFL, Nyon
- FIFPro Division Europe, Hoofddorp

Kopija: Predsjednik, Izvršni predsjednik, Tajnik



**HRVATSKI
NOGOMETNI
SAVEZ**

CROATIAN FOOTBALL FEDERATION

Zagreb, 01. 07. 2013.

Predmet: primjena članka 6. Dodatka 4. FIFA Pravilnika o statusu i transferima igrača

Poštovani,

od 01. srpnja 2013. i ulaska Republike Hrvatske u punopravno članstvo Europske unije na klubove Hrvatskog nogometnog saveza primjenjuju se odredbe članka 6. Dodatka 4. Pravilnika o statusu i transferima igrača (Pravilnik) koje se primjenjuju za igrače koji prelaze iz jednog saveza i drugi savez unutar teritorija EU i Europskog ekonomskog prostora (Island, Liechtenstein i Norveška).

Stavkom 1. navedenog članka utvrđuje se izračunavanje iznosa naknade za treniranje igrača. Novost u odnosu na dosadašnju primjenu je u tome da ukoliko igrač prelazi iz niže u višu kategoriju kluba, izračunavanje se temelji na prosječnim troškovima treniranja dvaju klubova (dosada prema kategoriji u koju je svrstan klub u koji igrač odlazi). Ukoliko igrač prelazi iz više u nižu kategoriju, troškovi se izračunavaju, kao i do sada, prema troškovima treniranja niže kategorije, odnosno kluba u koji igrač odlazi.

Stavkom 3. utvrđeno je da klub koji igraču ne ponudi ugovor ne može tražiti naknadu za treniranje igrača, osim ukoliko može opravdati svoje pravo na takvu naknadu.

U prilogu ovog cirkularnog pisma nalazi se FIFA-ino objašnjenje te odredbe.

Hrvatski nogometni savez će po potrebi davati daljnje upute za primjenu navedenih odredbi.

Tajnik HNS

Vladimir Iveta v.r.



For the Game. For the World.

TELEFAKSOM

Hrvatski nogometni savez
g. Damir Vrbanović
izvršni predsjednik

Zurich, 21. lipnja 2013.

Naknada za treniranje - posebne odredbe za EU/EEA

Poštovani,

Primili smo vaš faks dopis od 7. lipnja 2013. u vezi gore navedenog predmeta, čijem sadržaju smo posvetili našu punu pažnju.

Razumijemo da, obzirom da Republika Hrvatska postaje članica Europske Unije (EU) 1. srpnja 2013., želite primiti neke naznake i objašnjenja u vezi primjene posebnih odredbi koje se primjenjuju unutar EU i Europskog ekonomskog područja (EEA) u vezi naknade za treniranje (v. Dodatak 4, članak 6 Pravilnika o statusu i transferima igrača). Posebice, vi želite primiti neke smjernice u vezi područja primjene Dodatka 4, članka 6, stavka 3 gore navedenog Pravilnika, kako bi svojim klubovima mogli pružiti relevantne informacije.

Što se tiče vašeg upita, prvo želimo naznačiti da se relevantna odredba primjenjuje i na profesionalce i na igrače amatere. To je utvrđeno u raznim prigodama od strane Komore za rješavanje sporova (KRS), te je također potvrđeno od Arbitražnog suda za sport (CAS; v. posebice: CAS 2006/A/1152 ADO Den Haag v/Newcastle United FC, u vezi igrača Krula).

Nadalje, možemo vas izvijestiti da je KRS u raznim predmetima zaključio da klub i dalje može imati pravo na naknadu za treniranje unatoč tome što igraču nije ponudio ugovor, tj. klub će opravdati svoje pravo na takvu naknadu ukoliko je utvrđeno da je bilo nemoguće za klub da ponudi takav ugovor (npr. klub sudjeluje u natjecanju u kojem sudjeluju samo amateri; klub je čisto amaterski klub, tj. niti jedna od njegovih momčadi nema niti jednog profesionalnog igrača, itd.).

Što se tiče dobi igrača, također nema nikakve razlike. Prema tome, u načelu, nije bitno u kojoj dobi je igrač potpisao svoj prvi profesionalni ugovor.

Općenito, osnovom postojeće, utvrđene pravne prakse KRS-a i CAS-a, klub će i nadalje imati pravo na naknadu za treniranje unatoč tome što odnosnom igraču nije ponudio ugovor, ukoliko može dokazati stvarni i *bona fide* interes za usluge igrača.

Nadalje, kao daljnju referencu i za konkretne primjere ljubazno vas upućujemo na brojne odluke koje je do sada donio KRS, a koje možete pronaći na FIFA.com

<http://www.fifa.com/aboutfifa/officialdocuments/doclists/decision.html>

Isto tako, možemo vas savjetovati da pogledate relevantne odluke CAS-a, od kojih ona u gore navedenom postupku CAS 2006/A/1152 ADO Den Haag v/Newcastle United FC, zasigurno predstavlja vodeću odluku prema mnogim aspektima.

Naposljetku, također vas ljubazno upućujemo na odluku CAS-a u predmetu CAS 2010/A/2316 Stoke City FC v/ Brescia Calcio, u kojem predmetu je detaljno raspravljano o formalnim zahtjevima ugovorne ponude sukladno Dodatku 4, čl. 6 st. 3 Pravilnika o statusu i transferima igrača.

Molimo vas da primite na znanje da, kao i obično, svi gore navedeni navodi su čisto informativne i opće prirode. Prema tome, oni su bez prejudiciranja bilo koje odluke koju naša nadležna tijela mogu biti pozvana da donesu u identičnim ili sličnim pitanjima u budućnosti.

Vjerujemo da će vam ovo razjasniti pitanje i biti od pomoći vama i vašim pridruženim klubovima.

S poštovanjem,

FEDERATION INTERNATIONALE
DE FOOTBALL ASSOCIATION

Marco Villiger
direktor pravnih poslova
igrača

Omar Ongaro
voditelj Odjela za status

Odjel za međunarodne poslove i licenciranje (V.J)
Kopija: Izvršni predsjednik, Tajnik, Pravni savjetnik

2012 FIFA Pravilnik o statusu i transferima igrača**DODATAK 4****NAKNADA ZA TRENIRANJE****Članak 1****Ciljevi**

1. Treniranje i obrazovanje igrača obavlja se između 12. i 23. godine života. Naknada za treniranje se, kao opće pravilo, plaća do 23. godine života za treniranje koje je obavljeno do 21. godine života, osim ukoliko je očito da je igrač prije 21. godine života već prekinuo svoje razdoblje treniranja. U ovom slučaju, naknada za treniranje se plaća do kraja natjecateljske godine u kojoj je igrač navršio 23 godine, ali obračunavanje plativog iznosa temelji se na godinama između 12. godine i godine života kada je utvrđeno da je igrač stvarno završio svoje treniranje.
2. Obveza plaćanja naknade za treniranje ne prejudicira bilo koju obvezu plaćanja naknade za raskid ugovora.

Članak 2**Plaćanje naknade za treniranje**

1. Naknada za treniranje se plaća kada: i) se igrač po prvi puta registrira kao profesionalac; ili ii) se profesionalac transferira između klubova dvaju različitih nacionalnih saveza (bilo tijekom ili na kraju njegovog ugovora) prije kraja natjecateljske godine u kojoj on navršava 23 godine.
2. Naknada za treniranje se ne plaća ukoliko:

i) posljednji klub raskine ugovor igrača bez opravdanog razloga (bez prejudiciranja prava prethodnih klubova);

ili

ii) je igrač transferiran u klub 4. kategorije;

ili

iii) profesionalac nakon transfera ponovno stječe amaterski status.

Članak 3

Obveza plaćanja naknade za treniranje

1. Kada se igrač po prvi puta registrira kao profesionalac, klub za koji se igrač registrira odgovoran je platiti naknadu za treniranje u roku od 30 dana od dana registracije svakom klubu za kojeg je igrač prethodno bio registriran (u skladu s dosadašnjom karijerom igrača kako je navedeno u igračkoj putovnici), i koji je dao doprinos njegovom treniranju, počevši od natjecateljske godine u kojoj je on navršio 12 godina. Plativi iznos izračunava se proporcionalno s razdobljem treniranja kojeg je igrač proveo u svakom od klubova. U slučaju narednih transfera profesionalca, naknada za treniranje se duguje samo njegovom posljednjem klubu za stvarno razdoblje treniranja igrača u tom klubu.
2. U oba gore navedena slučaja, rok za plaćanje naknade za treniranje je 30 dana od datuma registracije profesionalca u novom savezu.
3. Savez ima pravo primiti naknadu za treniranje koja bi u načelu trebala biti plaćena jednom od njegovih pridruženih klubova, a ukoliko on može dokazati da je odnosni klub za kojeg je profesionalac bio registriran i kojega je isti trenirao, u međuvremenu prestao sudjelovati u organiziranom nogometu i/ili više ne postoji zbog, posebice: stečaja, likvidacije, raspuštanja ili gubitka članstva. Ova naknada je namijenjena programima razvoja nogometa mlađih dobni uzrasta u odnosnom savezu (savezima).

Članak 4

Troškovi treniranja

1. U svrhu izračunavanja troškova naknade za treniranje i obrazovanje, saveze se upućuje da svrstaju svoje klubove u maksimalno četiri kategorije, u skladu s financijskim ulaganjima klubova u treniranje igrača. Troškovi treniranja su utvrđeni za svaku kategoriju i odgovaraju iznosu koji je potreban za treniranje jednog igrača tijekom jedne godine, pomnoženo s prosječnim «igračkim faktorom», koji je omjer između broja igrača koje je potrebno trenirati kako bi se „proizveo” jedan profesionalni igrač.
2. Troškovi treniranja, koji su utvrđeni za svaku kategoriju kluba po svakoj konfederaciji, kao i kategorizacija klubova za svaki savez, objavljuju se na internet stranicama FIFA-e (www.FIFA.com). Ti se podaci ažuriraju na kraju svake kalendarske godine. Savezi su obvezni redovito ažurirati podatke u vezi trening kategorija svojih klubova u sustavu usklađivanja transfera (TMS) (vidi Dodatak 3, članak 5.1, stavak 2).

Članak 5

Izračunavanje naknade za treniranje

1. Kao opće pravilo, pri izračunavanju naknade za treniranje koja se ima platiti igračevom posljednjem klubu (klubovima), potrebno je uzeti u obzir troškove koje bi imao taj novi klub da je on sam trenirao igrača.
2. Prema tome, prvi puta kada se igrač registrira kao profesionalac, naknada za treniranje koja se ima platiti izračunava se na način da se troškovi treniranja novog kluba pomnože brojem godina treniranja, u načelu od natjecateljske godine u kojoj je igrač navršio 12 godina do natjecateljske godine u kojoj je navršio 21 godinu. U slučaju narednih transfera, naknada za treniranje se izračunava na temelju troškova treniranja novog kluba pomnoženih brojem godina treniranja u posljednjem klubu.
3. Kako bi se osiguralo da naknada za treniranje za vrlo mlade igrače ne bude utvrđena na nerazumno visokoj razini, troškovi treniranja za igrače u natjecateljskim godinama između njihovog 12. i 15. godine života (tj. četiri natjecateljske godine), temelje se na troškovima treniranja i obrazovanja utvrđenih za klubove 4. kategorije. Ovo se izuzeće međutim ne primjenjuje kada je događaj koji daje pravo na naknadu za treniranje (vidi Dodatak 4, članak 2, stavak 1), nastao prije završetka natjecateljske godine u kojoj je igrač navršio 18 godina.
4. Komora za rješavanje sporova može razmatrati sporove u vezi plativog iznosa naknade za treniranje, te u tom smislu ima diskrecijsko pravo prilagoditi ovaj iznos ukoliko je on očito neproporcionalan za slučaj koji se razmatra.

Članak 6

Posebne odredbe za EU/EEA

1. Za igrače koji prelaze iz jednog saveza u drugi savez unutar teritorija EU/EEA, iznos plative naknade za treniranje utvrđuje se na temelju sljedećeg:
 - a) Ukoliko igrač prelazi iz niže u višu kategoriju kluba, izračunavanje se temelji na prosječnim troškovima treniranja dvaju klubova;
 - b) Ukoliko igrač prelazi iz više u nižu kategoriju kluba, izračunavanje se temelji na troškovima treniranja kluba niže kategorije.

2. Unutar EU/EEA, posljednja natjecateljska godina treniranja se može dogoditi prije natjecateljske godine u kojoj je igrač navršio 21 godinu, ukoliko je utvrđeno da je igrač završio svoje treniranje prije tog vremena.
3. Ukoliko posljednji klub igraču ne ponudi ugovor, naknada za treniranje se ne plaća, osim ukoliko posljednji klub igrača može opravdati svoje pravo na takvu naknadu. Posljednji klub mora igraču ponuditi ugovor u pisanom obliku i dostaviti mu ga preporučenom poštom najkasnije 60 dana prije isteka njegovog postojećeg ugovora. Takva ponuda treba sadržavati najmanje jednaku vrijednost u odnosu na postojeći ugovor. Ova odredba ne prejudicira pravo igračevog(ih) prethodnog(ih) kluba(klubova) na naknadu za treniranje.

Članak 7

Disciplinske mjere

Disciplinska komisija FIFA-e može izreći disciplinske mjere klubovima ili igračima koji se ne pridržavaju obveza utvrđenih ovim Dodatkom.



Arbitration CAS 2006/A/1152 ADO Den Haag v. Newcastle United FC, award of 7 February 2007

Panel: Prof. Massimo Coccia (Italy), President; Mr Manfred Peter Nan (the Netherlands); Mr Michael Beloff QC (United Kingdom)

Football

Transfer of a player

Training compensation

EU/EEA exception to the general principle of training compensation

Notion of “contract” in the sense of the FIFA Regulations

Interpretation of a rule issued by a sports federation

“Exception to the exception”

Justification for the entitlement to training compensation

1. For transfers occurring within the EU/EEA, Art. 6 para. 3 of Annex 4 to the FIFA Transfer Regulations is *lex specialis*, to be read as qualifying any general principle elsewhere in the regulations dealing with the obligation to pay training compensation.
2. Although it is true that amateurs do have agreements with their clubs – i.e. that the clubs will train them and they will play for the club in consideration of such training – such agreement is not a contract in the sense of Art. 2 para. 2 of the FIFA Transfer Regulations.
3. The language of a provision governs its interpretation, where the language is clear and explicit and does not involve an ambiguity or absurdity (*in claris non fit interpretatio*). Also, in the interpretation of a regulation issued by a sports federation, an excessively expansive interpretation might perhaps go beyond the intention of the legislating federation; thus, a judging body must adhere to what is in the text of the regulation and draw no material consequences from the regulation’s silence (*ubi lex voluit dixit, ubi noluit tacuit*).
4. If the training club does not offer a professional contract to one of its amateur players and the amateur player signs his first professional contract with another club, the training club is not entitled to training compensation “... unless the Former Club can justify that it is entitled to such compensation”. This last part of the first sentence of Art. 6 para. 3 must be construed as an “exception to the exception”. Therefore, if the training club can justify that it is entitled to training compensation – and the burden of proof lies with the training club – the exception to the exception is triggered and the new club which hired the trained player would be obliged to pay the training compensation to the former club.

5. A fundamental tenet of legal interpretation is the principle of effectiveness (*ut res magis valeat quam pereat*), according to which interpretation must give meaning and effect to all the terms of a provision. An interpreter must not adopt a reading that would result in making a substantial part of a provision redundant or without legal effect. Therefore, the only reasonable way of giving some meaning to the “justification” proviso set out by the last part of the first sentence of Art. 6 para. 3 is to construe such exception to the exception as saying that a training club not immediately offering a professional contract to one of its trainees can still justify its entitlement to training compensation if it proves a *bona fide* and genuine interest in keeping the player on the club’s roster or in its youth academy, with a view to keeping alive the option of granting him a professional contract at a later stage.

The Appellant, ADO Den Haag (“Den Haag”), is a Dutch football club affiliated with the Koninklijke Nederlandse Voetbalbond (the “Dutch FA”) with headquarters in The Hague, the Netherlands. Den Haag plays in the “Eredivisie”, which is the highest football league in the Netherlands.

The Respondent, Club Newcastle United Football Co. Ltd. (“Newcastle United”), is a football club affiliated with the English Football Association, with headquarters in Newcastle upon Tyne, England. Newcastle United plays in the English Premier League, which is the highest football league in England.

The player, K. (“the Player”), born on 4 April 1988, was registered with Den Haag as an amateur from the 1996-1997 football season to the 2004-2005 football season.

Towards the end of the 2004-2005 season, Den Haag and the Player started negotiating the possibility of agreeing on a professional contract.

On 18 July 2005, the Player signed an employment contract as a professional football player with Newcastle United.

On 11 August 2005, Newcastle United registered the Player with the English Football Association as professional football player.

Newcastle United did not pay any training compensation to Den Haag for the Player.

Den Haag filed a complaint with the FIFA Dispute Resolution Chamber (DRC) asking for the payment of EUR 220,000 as training compensation for the transfer of the Player pursuant to Article 20 of the 2005 Regulations for the Status and Transfer of Players (the “2005 Transfer Regulations”).

The DRC decided on 27 April 2006 to reject Den Haag’s claim (the “Appealed Decision”), holding that no compensation was due by Newcastle United to Den Haag for the transfer of the Player. In

particular, the DRC held that Den Haag *“did not formally offer the player an employment contract and, therefore, should not be entitled to training compensation”*.

The Appealed Decision was based on Article 6 para. 3 of Annex 4 to the 2005 Transfer Regulations, pursuant to which: *“If the Former Club does not offer the player a contract, no Training Compensation is payable unless the Former Club can justify that it is entitled to such compensation. The Former Club must offer the player a contract in writing via registered mail at least 60 days before the expiry of his current contract. Such an offer shall furthermore be at least of an equivalent value to the current contract. This provision is without prejudice to the rights to Training Compensation of the player’s previous club(s)”*.

Two fundamental issues were raised in front of the DRC: a) whether the above rule applies to amateur players signing a professional contract for the first time and, if so, b) whether Den Haag can justify that it is entitled to such compensation.

As to the first issue, the DRC rejected Den Haag’s submission that the above rule would apply only to players already under contract and not to amateur players: *“the Chamber emphasizes that it is the spirit and purpose of the said provision to penalize clubs which are obviously not interested in the player’s services as a professional, no matter if the club would have to offer the player for the first time an employment contract or a renewal due to the ordinary expiration of an already existing contract [...]”*.

As to the second issue, the DRC held that Den Haag could not justify that it was entitled to the training compensation. In particular the DRC concluded that: *“the Claimant’s decision to refrain from making an adequate and concrete offer to the player must have been motivated by its low interest at the end of the season 2004/2005 in having him in his squad as a professional [...]”*.

On 30 August 2006, Den Haag filed a statement of appeal with the Court of Arbitration for Sport (CAS).

LAW

Jurisdiction

1. The jurisdiction of the CAS, which is not disputed, derives from Articles 60-62 of the FIFA Statutes (in their version entered into force on 1 August 2006) and R47 of the Code, and it is further confirmed by the order of procedure duly signed by both parties.
2. It follows that the CAS has jurisdiction to decide the present dispute.

Applicable Law

3. Article R58 of the Code reads as follows:

“The Panel shall decide the dispute according to the applicable regulations and the rules of law chosen by the parties or, in the absence of such a choice, according to the law of the country in which the federation, association or sports-related body which has issued the challenged decision is domiciled or according to the rules of law, the application of which the Panel deems appropriate. In the latter case, the Panel shall give reasons for its decision”.

4. Then, Article 60 para. 2 of the FIFA Statutes provides as follows:

“The provisions of the CAS Code of Sports-Related Arbitration shall apply to the proceedings. CAS shall primarily apply the various regulations of FIFA and, additionally, Swiss law”.

5. The Panel observes that the “applicable regulations” are indeed all FIFA rules material to the dispute at stake, including in particular the 2005 Transfer Regulations entered into force on 1 July 2005.
6. Then, the Panel notes that none of the agreements entered into by the parties and the Player contains an express choice of law. However, Art. 60 para. 2 of the FIFA Statutes contains an election of Swiss law, which is deemed to be applicable in addition to the FIFA Regulations. Under the literature and CAS jurisprudence, such a choice of law, by reference to the FIFA Regulations, is both admissible and binding on the parties (KARRER P., Basler Kommentar zum Internationalen Privatrecht, 1996, no 92 and 96 ad art. 187 LDIP; POUDRET/BESSON, Droit comparé de l'arbitrage international, Zurich et al. 2002, no 683, p. 613; DUTOIT B., Droit International Privé Suisse, Bâle 2005, no 4 ad art. 187 LDIP, p. 657; CAS 2004/A/574; TAS 2005/A/983 & 984).
7. Therefore, the Panel holds that the dispute must be decided in accordance with FIFA statutes and regulations and, complementarily, with Swiss Law.

Discussion

A. *The General Principle: Training Compensation Is Due when a Player Signs His First Professional Contract*

8. It is undisputed that, as a general principle, training compensation must be paid to a player's training club(s) when a player signs his first professional contract and on each further transfer until the end of the football season of his 23rd birthday (Article 20 of the 2005 Transfer Regulations).
9. The rationale of the above general principle is explained in the FIFA Principles for the amendment of the FIFA rules regarding international transfers, agreed in 2001 by FIFA, UEFA and the European Commission:

“In order to promote player talent and stimulate competition in football it is recognised that clubs should have the necessary financial and sportive incentives to invest in training and education of young players.”

10. In this case, the Player has played as an amateur with Den Haag for eight seasons. He then signed his first professional contract with Newcastle United and, at the moment of the transfer, he was under the age of 23. It is evident that in principle, in accordance with Article 20 of the 2005 Transfer Regulations, Den Haag would be entitled to the payment of training compensation. However, the 2005 Transfer Regulations sets out certain exceptions to such general principle.

B. The EU/EEA Exception to the General Principle

11. Article 6 para. 3 of Annex 4 to the 2005 Transfer Regulations sets out an exception which applies specifically to players moving from one football association to another inside the territory of the EU/EEA, which nowadays includes twenty-seven member States of the European Union plus three States pertaining to the European Economic Area. In other terms, for transfers occurring within the EU/EEA – such as that of the Player K., moving from the Netherlands to England – the Panel is of the opinion that Article 6 para. 3 is *lex specialis*, to be read as qualifying any general principle elsewhere in the regulations dealing with the obligation to pay training compensation.

C. Application of Article 6 para. 3 of Annex 4 to the 2005 Transfer Regulations to Amateur and Professional Players

12. The first issue to be determined is whether and to what extent the special exception of Article 6 para. 3 of Annex 4 to the 2005 Transfer Regulations applies to the present transfer case. In particular, the parties disagree as to whether the first sentence of Article 6 para. 3 is to be applied to an amateur player signing his first professional contract for another club.
13. Den Haag argues that the first sentence of Article 6 para. 3 (*“If the Former Club does not offer the player a contract, no Training Compensation is payable unless the Former Club can justify that it is entitled to such compensation”*) should be construed in the context of the second and third sentences (*“The Former Club must offer the player a contract in writing via registered mail at least 60 days before the expiry of his current contract. Such an offer shall furthermore be at least of an equivalent value to the current contract”*). Den Haag points out that since the second and third sentences clearly apply only to players under contract, i.e. professional players, the first sentence should also be construed as applying exclusively to professional players. Newcastle United replies that the second and third sentences can apply to amateurs as well, as they also have a form of contract with their club entailing mutual obligation. The Panel is of the view that both constructions are to be disregarded for the following reasons.
14. As to the interpretation asserted by Newcastle United, the Panel notes that although it is true that amateurs do have agreements with their clubs – i.e. that the clubs will train them and they

will play for the club in consideration of such training – such agreement is not a contract in the sense in which the FIFA Regulations use that word. Article 2 para. 2 of the 2005 Transfer Regulations provides as follows: “*A Professional is a player who has a written contract with a club and is paid more than the expenses he effectively incurs in return for his footballing activity. All other players are considered as Amateurs*”. In the Panel’s view, the clear implication of Article 2 para. 2 is that only professional players have written contracts and are paid more than the reimbursement for expenses, whereas amateur players have no genuine contracts – in the sense of the FIFA transfer rules – and are only reimbursed for their expenses at most. As a consequence, the second and third sentence of Article 6 para. 3 apply only to professional players.

15. As to Den Haag’s proposed interpretation, the Panel observes that the language of a provision governs its interpretation, where the language is clear and explicit and does not involve an ambiguity or absurdity (*in claris non fit interpretatio*). In this case, the language of the first sentence of Article 6 para. 3 is clear and explicit and does not contain any explicit limitation to its application. The Panel is also of the view that, in the interpretation of a regulation issued by a sports federation, an excessively expansive interpretation might perhaps go beyond the intention of the legislating federation; thus, a judging body must adhere to what is in the text of the regulation and draw no material consequences from the regulation’s silence (*ubi lex voluit dixit, ubi noluit tacuit*). Therefore, upholding the DRC’s interpretation, the Panel is of the view that the first sentence of Article 6 para. 3 of Annex 4 to the 2005 Transfer Regulations does cover both amateur and professional players. If FIFA had wished to limit the application of the first sentence of Article 6 para. 3 to professional players it should have so provided explicitly.
16. It seems to the Panel that its preferred construction of the first sentence does not contradict the ensuing sentences of Article 6 para. 3. The second and third sentences apply, in fact, to situations when a professional contract is already in existence, setting out certain requirements which the training club must meet in order to retain a right to compensation if a player moves to another club: (i) an offer for a new contract 60 days before the expiry of the current contract; (ii) a notice of the offer sent by registered mail; (iii) financial terms of the offer at least as favourable as those in the current contract. In other terms, the language itself of Article 6 para. 3 makes it clear that the first sentence covers both players with and players without a contract (i.e. both amateurs and professionals), whereas the second and third sentences cover only players who are already under contract, i.e. only professionals.
17. Accordingly, under the above construction, if the training club does not offer a professional contract to one of its amateur players and the amateur player signs his first professional contract with another club, the training club is not entitled to training compensation “... *unless the Former Club can justify that it is entitled to such compensation*” (last part of the first sentence, Article 6 para. 3 of Annex 4 to the 2005 Transfer Regulations).
18. The Panel is of the opinion that this last part of the first sentence of Article 6 para. 3 must be construed as an “exception to the exception”. Therefore, if the training club can justify that it is entitled to training compensation – and the burden of proof lies with the training club – the

exception to the exception is triggered and the new club which hired the trained player would be obliged to pay the training compensation to the former club.

D. *The Justification for the Entitlement to Training Compensation*

19. The Panel must now determine what – short of offering a professional contract – can be considered as a justification for the entitlement to receive payment of training compensation, under the last part of the first sentence of Article 6 para. 3. In order to determine this issue, it is necessary to interpret the meaning of the term “*justify*” in light of the purpose of Article 6 para. 3 itself as well as of the whole set of FIFA rules on transfers.
20. The Panel does not share the DRC’s view that the purpose of the first sentence of Article 6 para. 3 is to penalise clubs which do not offer professional terms to their amateur players. Rather, in the Panel’s opinion, the purpose of the above provision is to ensure that no player, whether amateur or professional, in whom the training club has no interest is impeded to accept the offer of another club because he carries some sort of “compensation price tag”.
21. Indeed, in case a club is not interested anymore in the services of one of its amateur players and decides to write off the investment made for his training, the player should be free to move to another club with no strings attached. In other terms, the application of an automatic compensation price tag to all amateur players should be deemed to be unreasonable.
22. On the other hand, the Panel remarks that it would also be unreasonable to require a club to offer a professional contract to all of its young amateur players in order to avoid the risk of forfeiting all rights to training compensation. It would be too costly and it would contravene the spirit and purpose of the FIFA transfer rules, which are set out in order to grant to clubs “*the necessary financial and sportive incentives to invest in training and education of young players*” (see above). In the Panel’s view, the last part of the first sentence of Article 6 para. 3 indicates that, even without offering a professional contract, clubs have an opportunity to protect their investment on young players.
23. Therefore, in the Panel’s opinion, if a club wants to retain the right to training compensation in respect of one of its amateur players, it must “justify” it under Article 6 para. 3 by taking a proactive attitude vis-à-vis that individual player so as to clearly show that the club still counts on him for the future season(s). Accordingly, the training club must either offer the concerned player a professional contract or, short of that, it must show a bona fide and genuine interest in retaining him for the future. In other words, a training club not immediately offering a professional contract to one of its trainees can still justify its entitlement to training compensation if it proves that it desires to keep the player on the club’s roster or in its youth academy, with a view to keeping alive the option of granting him a professional contract at a later stage.
24. It seems to the Panel that the above construction of the “justification” proviso set out by the last part of the first sentence of Art. 6 para. 3 is the only reasonable way of giving some

meaning to such exception to the exception. Indeed, a fundamental tenet of legal interpretation is the principle of effectiveness (*ut res magis valeat quam pereat*), according to which interpretation must give meaning and effect to all the terms of a provision. An interpreter must not adopt a reading that would result in making a substantial part of a provision redundant or without legal effect.

E. Den Haag has Shown a Bona Fide and Genuine Interest in Keeping the Player

25. The Panel is of the view that Den Haag has shown sufficient evidence of its good faith and genuine interest in keeping the Player. Indeed, on 30 April 2005, Den Haag handed a letter to the Player stating that it wished to retain the Player as an amateur for the 2005-2006 season. The relevant part of the letter reads as follows: *"this is to let you know that during the 2005-2006 season you will be part of ADO Den Haag's training and education programme again"* (translation provided by Den Haag). The Dutch FA has confirmed in writing that it *"received a copy of the letter of ADO Den Haag dated 30 April 2005 to player K. in accordance with the regulations of the KNVB"* and that Dutch *"regulations do not require that such a letter should have been sent by registered mail to either the KNVB or player K."* (translation provided by Den Haag).
26. Indeed, Article 48 of the Professional Football Regulations of the Dutch FA states that *"a professional football organisation that wishes to retain a young player in its youth training programme, who is an active amateur [...] must under the terms of the Pool Training Programme Regulations provide written notice to the player concerned by 1 May at the latest of the calendar year"* (translation provided by Newcastle United).
27. Furthermore, Den Haag submitted evidence that in May 2005 it began negotiating with the Player for a professional contract. Although, no written offer was ever put forward by Den Haag to the Player, the negotiation is still evidence of Den Haag's interest in retaining the Player on its roster.
28. Finally, Den Haag has provided evidence that it properly trained the Player for eight seasons. The Player has, in fact, reached a good footballing level and has been part of the Dutch under 17 selection. Moreover, the April 2005 Assessment Form submitted by Den Haag shows that the Player was regarded by Den Haag as one of the best players of its class.
29. In light of all the above evidence, it would be contrary to common sense to conclude that Den Haag was not at all interested in keeping the Player any longer. Accordingly, the Panel finds that Den Haag has shown persuasive evidence of a bona fide and genuine interest in retaining the Player on its roster for the following season. As a consequence, the Panel holds that Den Haag has justified under Article 6 para. 3 of Annex 4 to the 2005 Transfer Regulations that it is entitled to training compensation.

F. The Amount of Training Compensation Due

30. Den Haag has requested training compensation in the amount of EUR 220,000.
31. At the hearing, Newcastle United explicitly stated that, if the Panel were to find that training compensation was due, it accepted that the amount indicated by Den Haag was correct.
32. Therefore the Panel finds, and so holds, that Newcastle United must pay Den Haag EUR 220,000 as training compensation for the transfer of the Player.

The Court of Arbitration for Sport rules:

1. The appeal filed by ADO Den Haag on 30 August 2006 is upheld and the Decision issued on 27 April 2006 by the FIFA Dispute Resolution Chamber is reversed.
 2. Newcastle United Football Co. Ltd. is ordered to pay to ADO Den Haag the amount of EUR 220,000 (two hundred twenty thousand Euro) as training compensation for the transfer of the player K.
 3. All other motions or prayers for relief are dismissed.
- (...)

NACIONALNI ŠPORTSKI SAVEZI
- svima -



GENERALNI SPONZOR:



ČLANICE HRVATSKE
OLIMPIJSKE OBITELJI

CROATIA AIRLINES

AIRLINE MEMBER



HRVATSKA
Hrvatska turistička zajednica

SUNCE
OSTALCI

Grad Poreč
Città di Parenzo

INA



U Zagrebu, 27. lipnja 2013.
Ur.broj:420/UNŠS

Predmet: Nagrada „Dražen Petrović“ za 2013. godinu

Poštovani,

Povodom 10. rujna, dana osnivanja Hrvatskog olimpijskog odbora dodjeljuje se Nagrada „Dražen Petrović“ za vrhunska športska dostignuća u konkurenciji perspektivnih športaša.

I ove godine biti će održan izbor i proglašenje najuspješnijeg perspektivnog sportaša i sportašice, muške i ženske ekipe mladih dobnih kategorija, sportskog para, štafete ili posade te sportaša i sportašice najveće nade hrvatskog sporta pod nazivom **Nagrada „Dražen Petrović“**.

Molimo vas da svoje prijedloge za Nagradu „Dražen Petrović“ dostavite **najkasnije do 15. kolovoza 2013. godine** u Ured za programe NŠS.

U privitku vam dostavljamo pregled dobitnika Nagrade Dražen Petrović od 2007. – 2012. godine te Pravilnik za dodjelu Nagrade „Dražen Petrović“. Pravilnik možete pronaći i na našoj web stranici www.hoo.hr

U očekivanju Vaših nominacija, sportski vas pozdravljamo!

Glavni tajnik
Josip Čop, dipl.oec.



Trg Krešimira Čosića 11, 10000 Zagreb; Tel: +385 1 3659 666, +385 1 3659 667; Faks: +385 1 3659 600;
e-mail: hoo@hoo.hr; www.hoo.hr

Temeljem članka 53. i 94. Statuta Hrvatskog olimpijskog odbora, Vijeće Hrvatskog olimpijskog odbora na 11. sjednici održanoj 12. lipnja 2013. godine donosi

P R A V I L N I K
O IZBORU I PROGŁAŠENJU NAJUSPJEŠNIJIH ŠPORTAŠA MLAĐIH DOBNIH
KATEGORIJA
- NAGRADA „DRAŽEN PETROVIĆ“ -

I. TEMELJNE ODREDBE

Članak 1.

Ovim Pravilnikom uređuju se uvjeti i način predlaganja kandidata za izbor, postupak izbora, proglašenje i dodjelu nagrade najuspješnijeg športaša i športašice, najuspješnije ekipe mlađih dobnih kategorija, športskog para, štafete ili posade te jednog športaša i športašice najveće nade hrvatskog športa pod nazivom **NAGRADA «DRAŽEN PETROVIĆ»** (dalje u tekstu: Nagrada) .

Članak 2.

O izboru i proglašenju najuspješnijeg športaša i športašice, ekipe mlađih dobnih kategorija, športskog para, štafete ili posade te športaša i športašice najveće nade hrvatskog športa odlučuje kriterij najvrednijeg plasmana postignutog između dva proglašenja, (što podrazumijeva period od 10. rujna prethodne godine do 10. rujna tekuće godine) najuspješnijeg športaša, športašice, ekipe mlađih dobnih kategorija odnosno športskog para, štafete ili posade te športaša i športašice najveće nade hrvatskog športa na službenim međunarodnim športskim natjecanjima navedenim u ovom Pravilniku.

Za jednu godinu mogu se proglasiti najuspješnijima samo jedna športašica i jedan športaš, jedna ženska i muška ekipa mlađih dobnih kategorija, jedan športski par, štafeta ili posada i jedan športaš te jedna športašica najveća nada hrvatskog športa (ukupno sedam Nagrada).

Ove Nagrade mogu biti dodijeljene najuspješnijem športašu i športašici kao i najuspješnijem športskom paru, štafeti ili posadi, (sa istim članovima športskog para, štafete ili posade) te športašu i športašici najvećoj nadi hrvatskog športa, samo jednom.

Članak 3.

Kandidati za Nagradu mogu biti športaši, koji do 31. prosinca godine u kojoj se kandidiraju za Nagradu, navršše najviše 20 godina života. Iznimno, Nagrada u kategoriji športaš i športašica najveća nada hrvatskog športa dodjeljuje se športašima

- NAGRADA DRAŽEN PETROVIĆ -

koji sa 31. prosincem godine u kojoj se kandidiraju na Nagradu, navrše najviše 16 godina života.

II. NAGRADA «DRAŽEN PETROVIĆ»

Članak 4.

Nagrada za najuspješnijeg športaša i športašicu sastoji se od:

- pisane povelje kao dokumenta o Nagradi, sa stiliziranim likom Dražena Petrovića i znakom Hrvatskog olimpijskog odbora
- novčane nagrade za svakog pojedinca po 20.000,00 kuna bruto, (što predstavlja sredstva koja se koriste namjenski za športaša, za nabavku opreme, rekvizita, natjecanja ili pripremni natjecanja, priprema u zemlji ili inozemstvu-po izboru športaša odnosno športašice)

Članak 5.

Svaki član najbolje ekipe mlađe dobne kategorije dobiva Nagradu koja se sastoji od:

- pisane povelje kao dokumenta o Nagradi, sa stiliziranim likom Dražena Petrovića i znakom Hrvatskog olimpijskog odbora
- novčane nagrade za svakog pojedinca po 2.000,00 kuna bruto, (što predstavlja sredstva koja se koriste namjenski za športaša, za nabavku opreme, rekvizita, natjecanja ili pripremni natjecanja, priprema u zemlji ili inozemstvu-po izboru ekipe)

Članak 6.

Svaki član najboljeg športskog para, štafete ili posade dobiva Nagradu koja se sastoji od:

- pisane povelje kao dokumenta o Nagradi, sa stiliziranim likom Dražena Petrovića i znakom Hrvatskog olimpijskog odbora
- novčane nagrade za svakog pojedinca po 7.000,00 kuna bruto, (što predstavlja sredstva koja se koriste namjenski za športaša, za nabavku opreme, rekvizita, natjecanja ili pripremni natjecanja, priprema u zemlji ili inozemstvu-po izboru para, štafete ili posade)

Članak 7.

Nagrada za športaša i športašicu najveću nadu hrvatskog športa sastoji od:

- pisane povelje kao dokumenta o Nagradi, sa stiliziranim likom Dražena Petrovića i znakom Hrvatskog olimpijskog odbora
- novčane nagrade za svakog pojedinca po (15.000,00) kuna bruto, (što predstavlja sredstva koja se koriste namjenski za športaša, za nabavku opreme, rekvizita, natjecanja ili pripremni natjecanja, priprema u zemlji ili inozemstvu-po izboru športaša)

Članak 8.

Nagrada iz ovog Pravilnika dodjeljuje se na svečanoj sjednici Hrvatskog olimpijskog odbora svake godine u pravilu 10. rujna povodom obilježavanja dana osnivanja Hrvatskog olimpijskog odbora 1991. godine.

Dan održavanja svečane sjednice iz stavka 1. ovog članka, ako se ne može održati 10. rujna, određuje Vijeće posebnom odlukom.

Članak 9.

Izbor najuspješnijeg športaša i športašice, ekipe mlađih dobnih kategorija, športskog para, štafete ili posade te športaša i športašice najveće nade hrvatskog športa obaviti će Odbor koji ima 13 članova i to:

- 3 člana Hrvatskog kluba olimpijaca
- 3 člana Komisije športaša HOO-a
- 3 člana Hrvatskog društva športskih novinara
- 3 člana Vijeća Hrvatskog olimpijskog odbora i
- 1 član Sportskih novosti.

Predsjednika Odbora imenuje Vijeće Hrvatskog olimpijskog odbora.

O izboru najuspješnijeg športaša i športašice, ekipe mlađih dobnih kategorija, športskog para, štafete ili posade te športaša i športašice najveće nade hrvatskog športa odlučuje Odbor na sjednici glasovanjem, a u slučaju jednakog broja glasova «ZA» i «PROTIV», odlučuje glas predsjednika Odbora.

II. KRITERIJI I PROPOZICIJE

Članak 10.

Pod službenim međunarodnim športskim natjecanjima i postignutim poretkom na godišnjoj rang listi na kraju natjecateljske godine ili sezone u ovom Pravilniku podrazumijevaju se, redoslijedom njihova vrijednosnog značenja:

1. Olimpijske igre mladih (OIM/ZOIM)
2. Svjetska prvenstva, svjetski kupovi (ukupni plasman/finale), postignuti poredak na godišnjoj rang listi na kraju natjecateljske godine ili sezone i rekordi.
3. Europska prvenstva, europski kupovi (ukupni plasman/finale), postignuti poredak na godišnjoj rang listi na kraju natjecateljske godine ili sezone, rekordi
4. Europski ljetni i zimski olimpijski festival mladih (EYOF)

Rezultat postignut na OIM ili ZOIM ulazi u konkurenciju športskih postignuća samo za one športove i športske discipline koje su se održale prema pravilima Međunarodne federacije određenog športa.

Priznaje se samo postignuti poredak na godišnjoj rang listi na kraju natjecateljske godine ili sezone međunarodnog športskog saveza za one športaše čiji međunarodni športski savezi imaju utvrđenu metodologiju određivanja rang liste i vode evidenciju o poretku na rang listama svojih športaša.

Proglašenje najuspješnijih športaša može biti samo po osnovi:

- natjecateljskog plasmana,
- postignutog poretka na godišnjoj rang listi na kraju natjecateljske godine ili sezone,
- postignutog rekorda.

Članak 11.

Najuspješnijim športašem/športašicom može se proglasiti:

1. **pojedinač – športašica i športaš**

koji u individualnom športu postigne najvredniji pojedinačni plasman, između dva proglašenja u periodu od 10. rujna prethodne godine do 10. rujna tekuće godine, u odnosu na sve ostale pojedince iz svog i drugih sportova.

Najuspješnijom ekipom mlađih dobnih kategorija može se proglasiti:

2. **ekipa – ženski i muški sportski sastav**

koja postigne najvredniji ekipni plasman u odnosu na sve ostale ekipe iz svog i drugih sportova, između dva proglašenja u periodu od 10. rujna prethodne godine do 10. rujna tekuće godine.

Najuspješnijom se može proglasiti hrvatska nacionalna športska ekipa ili klupska ekipa.

U slučaju postizanja istovrsnih plasmana nacionalne športske ekipe i klupske ekipe, prednost ima nacionalna ekipa.

Najuspješnijim športskim parom, štafetom ili posadom mlađih dobnih kategorija može se proglasiti:

3. **športski par, štafeta ili posada**

koja tijekom perioda između dva proglašenja (10. rujna prethodne godine do 10. rujna tekuće godine), postigne najbolji plasman športskog para (što uključuje i mješoviti par), štafete ili posade u odnosu na sve ostale športske parove, štafete ili posade iz svog i drugih sportova, a koji je službeno priznat i za koji je dodijeljeno odličje.

Športski par, štafeta i posada čine športaši, dva ili više, koji su posada čamca od dvojca do osmerca, posade svih jedriličarskih čamaca, teniski i stolnoteniski parovi, kuglački par, atletske i plivačke štafete, automobilistički par, plesni par, a koji su kao članovi reprezentacije športskog para, štafeta i posada sudjelovali u ostvarivanju športskog uspjeha - koji je službeno priznat i za koji je dodijeljeno odličje.

U kategoriji najuspješnijeg športskog para, štafete ili posade dodjeljuje se isključivo jedna Nagrada.

4. najveća nada hrvatskog športa

proglašava se jedan športaš i jedna športašica koji su tijekom kalendarske godine (10. rujna prethodne godine do 10. rujna tekuće godine), ostvarili najvrjedniji pojedinačni plasman, kao kadeti odnosno juniori (do maksimalno navršених 16. godina života), na međunarodnim natjecanjima istog ranga kao što je kriterij i za ostale najuspješnije športaše, te ostvaruju kvalitetne športske rezultate u kontinuitetu.

U kategoriji najveća nada hrvatskog športa dodjeljuju se dvije nagrade u muškoj i ženskoj konkurenciji, a dobivena nagrada ne isključuje i mogućnost dobivanja i nagrade za najuspješnijeg športaša/športašicu.

Članak 12.

Plasmani športaša ostvareni na natjecanjima ili utvrđeni postignutim poretком na godišnjoj rang listi na kraju natjecateljske godine ili sezone, sukladno stavku 1. članka 10. ovog Pravilnika, vrjednuju se redoslijedom kategorija od I. do VIII. u međusobnom odnosu plasmana i u sklopu svake kategorije gdje imaju istoznačnu vrijednost:

Kategorije	Olimpijske igre mladih	Svjetska juniorska prvenstva u olimpijskim sportovima i granama	Svjetski juniorski športski rejting, svjetski kup u olimpijskim sportovima i granama ukupno	Svjetska juniorska prvenstva u neolimpijskim sportovima i granama	Europska juniorska prvenstva u olimpijskim sportovima i granama	Svjetski juniorski športski rejting, svjetski kup u neolimpijskim disciplinama i sportovima ukupno	Europski juniorski športski rejting, europski rekord, europski kup u olimpijskim disciplinama ukupno	EYOF zimski/ljetni	Europska juniorska prvenstva u neolimpijskim disciplinama i sportovima	Europski juniorski športski rejting, europski rekord, europski kup u neolimpijskim disciplinama i sportovima ukupno
I.	1.									
II.	2.	1.								
III.	3.	2.	1.							
IV.	4.	3.	2.	1.	1.					
V.	5.	4.	3.	2.	2.	1.	1.			
VI.	6.	5.	4.	3.	3.	2.	2.	1.	1.	
VII.	7.	6.	5.	4.	4.	3.	3.	2.	2.	1.
VIII.	8.	7.	6.	5.	5.	4.	4.	3.	3.	2.

U slučaju da više pojedinaca, ekipa, športskih parova, štafeta ili posada postigne istovjetne plasmane iz sklopa jedne od kategorija I. do VIII. iz stavka 1. ovog članka, prednost ima pojedinac odnosno ekipa, športski par, štafeta ili posada čiji šport:

1. je olimpijski šport odnosno disciplina;
2. ima bolje prve sljedeće po vrijednosti postignute plasmane ili rezultate u tekućoj godini a ukoliko su i ti rezultati identični onda u prethodnoj godini,
3. ima veći broj športskih saveza/članova u svjetskoj športskoj federaciji,
4. je rasprostranjen na većem broju kontinenata,

III. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 13.

Financijska sredstva za nagrade najuspješnijima osigurava HOO godišnjim proračunom, ili iz donacija i sponzorstava.

Članak 14.

Hrvatski olimpijski odbor vodi posebnu evidenciju o izborima i proglašenjima najuspješnijeg športaša i športašice odnosno najuspješnije ekipe mlađih dobnih kategorija, športskog para, štafete ili posade te športaša i športašice najveće nade hrvatskog športa, a Sportske novosti brinu o medijskoj prezentaciji svih kandidata koji sudjeluju u izboru.

Članak 15.

Odredbe ovog Pravilnika tumači Vijeće Hrvatskog olimpijskog odbora, a za njegovo provođenje zadužen je glavni tajnik Hrvatskog olimpijskog odbora.

Članak 16.

Izmjene i dopune ovog Pravilnika može vršiti Vijeće Hrvatskog olimpijskog odbora.

Članak 17.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu danom donošenja.

Stupanjem na snagu ovog Pravilnika prestaje važiti Pravilnik o izboru i proglašenju najboljeg perspektivnog športaša i športašice te ekipe mlađih dobnih kategorija Broj:1395/11 od 26. listopada 2011. godine.



Predsjednik
Hrvatskog olimpijskog odbora

dr.sc. Zlatko Mateša

Broj: 592/13

Zagreb, 12. lipnja 2013. godine

REGISTRACIJE

ZAGREBAČKO PODRUČJE

ZAGREBAČKI NOGOMETNI SAVEZ

(Sjednica 26.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Janković Niko "GNK Dinamo" Zagreb jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 27.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Gregurić Ivan "Jarun" Zagreb, Grgić Ivica "Jarun" Zagreb jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 28.06.2013)

NK "LOKOMOTIVA" ZAGREB: Bošnjak Dario (Dubrava Zagreb), Pajač Marko (Radnik Sesvete), Babok Robert (Rudeš Zagreb), Brekalo Marko (Lokomotiva Zagreb), Pejić Pejo (HNK Gorica Velika Gorica), Milić Zvonimir (Maksimir Zagreb), Lovrić Ivan (Lučko Lučko), Horvat Tomislav (Rudeš Zagreb), Tomšić Marin (Radnik Sesvete), Stilinović Ivan (Lokomotiva Zagreb), čl. 34/12
Stanić Vito, Ostojić Karlo, Vego Lovro, Rušnov Hrvoje, Močibob Petar, čl. 35/1
Grubešić Nikica (Trnje Zagreb), Barnjak Miro (Trnje Zagreb), Levec Tony (Trnje Zagreb), Šafranić Ivan (Kustošija Zagreb), Paić-Karega Tin (Špansko Zagreb), Levec Tino (Trnje Zagreb), Jantoljak Domagoj (Trnje Zagreb), Smrečki Antonio (Trnje Zagreb), Katalinić Ante-Toni (Špansko Zagreb), Pagadur Karlo (Trnje Zagreb), Šostik Daniel (Inter-Zaprešić Zaprešić), Nujster Patrick (Trnje Zagreb), Majer Lovro (Trnje Zagreb), Špoljar Andrija (Zagorec Krapina), Rihtar Bruno (Rudeš Zagreb), Horvat Bruno (Zagreb Zagreb), Fostač Ivan (Zagreb Zagreb), čl. 34/2

NK "HRVATSKI DRAGOVOLJAC" ZAGREB: Babić Ivan (Vrapče Zagreb), čl. 34/2

NK "DUBRAVA" ZAGREB: Miškić Robert

(Ivanja Reka Ivanja Reka), čl. 34/1
Musulin Dino (GNK Dinamo Zagreb), čl. 34/2

NK "GNK DINAMO" ZAGREB: Šivšić Safet (Radnik Sesvete), Gorupec Toni (Radnik Sesvete), Musa Mario (Lokomotiva Zagreb), Jurjević Vedran (Radnik Sesvete), Miškić Danijel (Radnik Sesvete), čl. 34/12

Soudani El Arabi Hilal (Vitoria SC -), čl. 34/10

Slunjski Maks (Zagreb Zagreb), čl. 34/2

Raskidi ugovora

NK "LOKOMOTIVA" ZAGREB i igrač Lovrić Igor sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 50 od 03.02.2012.

Registracija ugovora

NK "GNK DINAMO" ZAGREB i igrač Brekalo Josip zaključili stipendijski ugovor do 15.06.2016.

NK "HRVATSKI DRAGOVOLJAC" ZAGREB i igrač Mršić Ivan zaključili stipendijski ugovor do 15.06.2014.

NK "HRVATSKI DRAGOVOLJAC" ZAGREB i igrač Tomić Dario zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2015.

NK "HRVATSKI DRAGOVOLJAC" ZAGREB i igrač Rašić Mario zaključili stipendijski ugovor do 15.06.2014.

NK "HRVATSKI DRAGOVOLJAC" ZAGREB i igrač Babić Ivan zaključili stipendijski ugovor do 15.06.2014.

NK "HRVATSKI DRAGOVOLJAC" ZAGREB i igrač Čović Ivan zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2015.

NK "HRVATSKI DRAGOVOLJAC" ZAGREB i igrač Kluk Dino zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2015.

NK "LOKOMOTIVA" ZAGREB i igrač Stilinović Ivan zaključili stipendijski ugovor do 15.06.2014.

Registracija sporazuma o ustupanju

NK "GNK DINAMO" ZAGREB, NK "ŠIROKI

BRIJEG" ŠIROKI BRIJEG i igrač Zakarić Goran zaključili sporazum o ustupanju do 15.06.2014.

Aneksi ugovora

NK "HRVATSKI DRAGOVOLJAC" ZAGREB i igrač Brtan Marko potpisali su aneks (Aneks br.404 od 28.06.2013.) ugovora broj 430 od 13.08.2010 (stipendijski ugovor).

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Zakarić Goran "GNK Dinamo" Zagreb jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 01.07.2013)

NK "DUBRAVA" ZAGREB: Radas Matija , Karamatić Filip , Golemović Josip , Aralica Franco , Vučić Leo , čl. 35/1

NK "GNK DINAMO" ZAGREB: Migliore Pablo Alejandro (CA San Lorenzo de Almagro -), čl. 34/10
Antolić Domagoj (Lokomotiva Zagreb), čl. 34/7

Raskidi ugovora

NK "GNK DINAMO" ZAGREB i igrač Čabraja Dejan sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 353 od 15.06.2012.

NK "GNK DINAMO" ZAGREB i igrač Plum Hrvoje sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 72 od 04.02.2011.

NK "LOKOMOTIVA" ZAGREB i igrač Antolić Domagoj sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 447 od 29.07.2011.

Registracija ugovora

NK "GNK DINAMO" ZAGREB i igrač Antolić Domagoj zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2018.

(Sjednica 02.07.2013)

NK "GNK DINAMO" ZAGREB: Fernandes Da Silva Vitoria Antenor Junior (Bayer 04 Leverkusen Leverkusen), čl. 34/11 – ustupanje do 30.06.2014.
Sylvestr Jakub (GNK Dinamo Zagreb), čl. 34/12

Raskidi ugovora

NK "GNK DINAMO" ZAGREB i igrač Sylvestr Jakub sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 604 od 31.08.2010.

Registracija ugovora

NK "GNK DINAMO" ZAGREB i igrač Fernandes Da Silva Vitoria Antenor Junior zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 30.06.2014.

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Bikić Vedran "Ponikve" Zagreb jer odlaze na područje drugog saveza, Sylvestr Jakub "GNK Dinamo" Zagreb jer odlaze u inozemstvo.

NS SAMOBOR

(Sjednica 28.06.2013)

NK "INTER-ZAPREŠIĆ" ZAPREŠIĆ: Bravo Araneda Christian Daniel (CF Universidad de Chile -), čl. 34/10

Raskidi ugovora

NK "INTER-ZAPREŠIĆ" ZAPREŠIĆ i igrač Herceg Ivan sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 2013-5 od 31.01.2013.

NK "INTER-ZAPREŠIĆ" ZAPREŠIĆ i igrač Rundić Milan sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 2013-16 od 31.01.2013.

NK "INTER-ZAPREŠIĆ" ZAPREŠIĆ i igrač Plazanić Hrvoje sporazumno raskinuli stipendijski ugovor broj 2011-18 od 15.07.2011.

NK "INTER-ZAPREŠIĆ" ZAPREŠIĆ i igrač Budimir Ante sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 1/2011 od 28.01.2011.

Registracija ugovora

NK "INTER-ZAPREŠIĆ" ZAPREŠIĆ i igrač Bravo Araneda Christian Daniel zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2015.

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Belak Hrvoje "Samobor" Samobor jer odlaze na područje drugog saveza.

NS VRBOVEC

(Sjednica 27.06.2013)

Registracija promjene naziva i sjedišta kluba

Temeljem članka 4. Pravilnika o registraciji klubova i igrača HNS-a te rješenja Ureda državne uprave u Zagrebačkoj županiji KLASA:UP/I-230-02/13-02/158; URBROJ:238-04/7-13-2 od 17.05.2013.godine, NK „HREBINEC“ Hrebinec promijenio je ime u nogometni klub „BRDSKO“ Božjakovina s novim sjedištem u Božjakovini, Sportska 4.

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Kristić Matija "Zelina" Sveti Ivan Zelina jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 01.07.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Jelenčić Ana "ŽNK"VRBOVEC"" VRBOVEC jer odlaze na područje drugog saveza.

NOGOMETNI SAVEZ KRAPINSKO-ZAGORSKE ŽUPANIJE

(Sjednica 28.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Majcenić Antonio "Zagorec" Krapina jer odlaze na područje drugog saveza.

ŽNS SISAČKO MOSLAVAČKI

(Sjednica 28.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Ćurić Marko "Segesta" Sisak jer odlaze u inozemstvo.

DALMATINSKO PODRUČJE

NOGOMETNI SAVEZ ŽUPANIJE SPLITSKO-DALMATINSKE

(Sjednica 28.06.2013)

NK "RNK SPLIT" SPLIT: Šindik Lovro (RNK Split Split), čl. 34/12
Vrgoč Branko (Osijek Osijek), Ibriks Ivan (Osijek Osijek), Roce Goran (Istra 1961 š.d.d. Pula), čl. 34/7
Mršić Antonio (Zadar Zadar), čl. 34/2

Raskidi ugovora

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT i igrač Peričić Špiro sporazumno raskinuli stipendijski ugovor broj 12/12 od 13.01.2012.

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT i igrač Stojanović Danijel sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 375 od 10.07.2012.

NK "RNK SPLIT" SPLIT i igrač Šindik Lovro sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 186 od 08.02.2013.

NK "RNK SPLIT" SPLIT i igrač Babić Ante sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 43/12 od 23.01.2012.

NK "RNK SPLIT" SPLIT i igrač Barišić Josip sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 259 od 04.03.2013.

Registracija ugovora

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT i igrač Peričić Špiro zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 30.06.2017.

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT i igrač Bradarić Filip zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 30.06.2017.

NK "RNK SPLIT" SPLIT i igrač Mršić Antonio zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 30.06.2016.

NK "RNK SPLIT" SPLIT i igrač Roce Goran zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 30.06.2016.

NK "RNK SPLIT" SPLIT i igrač Ibriks Ivan zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 30.06.2016.

NK "RNK SPLIT" SPLIT i igrač Vrgoč Branko zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 30.06.2016.

Aneksi ugovora

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT i igrač Ljubičić Krešo potpisali su aneks (Aneks br.3 br: 552/13) ugovora broj 401 od 10.07.2009 (ugovor o profesionalnom igranju).

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT i igrač Stipica Dante potpisali su aneks (Aneks br. 1. br:549) ugovora broj 384 od 03.07.2009 (ugovor o profesionalnom igranju).

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT i igrač Andrijašević Franko potpisali su aneks (Aneks br.1 br:553/13) ugovora broj 382 od 03.07.2009 (ugovor o profesionalnom igranju).

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT i igrač Jonjić Matej potpisali su aneks (Aneks br.1 br:550) ugovora broj 76/09 od 29.01.2009 (ugovor o profesionalnom igranju).

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT i igrač Džoni Ivan Jakov potpisali su aneks (Aneks br.3. br: 551/13) ugovora broj 481/10 od 04.08.2010 (ugovor o profesionalnom igranju).

(Sjednica 30.06.2013)

Raskidi ugovora

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT i igrač Radošević Josip sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 317 od 13.04.2012.

(Sjednica 01.07.2013)

NK "DUGOPOLJE" DUGOPOLJE: Kožul Marko (Zmaj (M) Makarska), čl. 34/12

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT: Barić Stefan (Primorac 1929 Stobreč), Španjić Roko (Primorac 1929 Stobreč), Tadić Duje (Junak Sinj), Stipica Dante (Primorac 1929 Stobreč), Lustica Steven Peter (Brisbane Roar FC -), Bencun Marko (Primorac 1929

Stobreč), Tomičić Ivan (Solin Solin), Vukčević Kažimir (Primorac 1929 Stobreč), Medak Duje (Primorac 1929 Stobreč), Barišić Marko (Primorac 1929 Stobreč), Vladislavić Frane (Primorac 1929 Stobreč), Župan Antonio (Primorac 1929 Stobreč), Banić Ivan (Hrvace Hrvace), Radošević Josip (SSC Napoli -), Bradarić Filip (Primorac 1929 Stobreč), Peričić Špiro (Primorac 1929 Stobreč), Vučković Ante (Junak Sinj), Bender Josip (Primorac 1929 Stobreč), čl. 34/12
Anđelković Mislav (Istra 1961 š.d.d. Pula), čl. 34/7

NK "RNK SPLIT" SPLIT: Babić Ante (Hrvatski Dragovoljac Zagreb), Franić Domagoj (Dugopolje Dugopolje), Majstorović Ante (Imotski Imotski), Sangara Taj Charles (Rudeš Zagreb), Duka Tomislav (Zagora Unešić), čl. 34/12

Registracija ugovora

NK "HNK HAJDUK Š.D.D." SPLIT i igrač Anđelković Mislav zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 30.06.2016.

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Vrdoljak Ivana "Split" Split jer odlaze na područje drugog saveza, Zadro Vlado "Solin" Solin, Barišić Josip "Imotski" Imotski jer odlaze u inozemstvo.

NOGOMETNI SAVEZ ZADARSKE ŽUPANIJE

(Sjednica 28.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Smokrović Branimir "PRIMORAC" Biograd n/m, Barešić Marko "PRIMORAC" Biograd n/m jer odlaze na područje drugog saveza, Banović Igor "Zadar" Zadar jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 30.06.2013)

Raskidi ugovora

NK "PRIMORAC" BIOGRAD N/M i trener Cukrov Nikica su raskinuli ugovor o treniranju broj III-12/13-140 od 18.04.2013.

(Sjednica 02.07.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Torbarina Domagoj "PRIMORAC" Biograd n/m jer odlaze u inozemstvo.

ŽNS ŠIBENSKO KNINSKI

(Sjednica 27.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Čardaklija Edin "Vodice" Vodice jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 01.07.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Mišlov Roko "Šibenik" Šibenik jer odlaze u inozemstvo.

SLAVONSKO PODRUČJE

NS OSIJEK

(Sjednica 27.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Sušac Petar "Osijek" Osijek jer odlaze na područje drugog saveza.

(Sjednica 28.06.2013)

NK "OSIJEK" OSIJEK: Žitnjak Borna (Olimpija Osijek), čl. 34/12

Raskidi ugovora

NK "OSIJEK" OSIJEK i igrač Lukić Andrej sporazumno raskinuli stipendijski ugovor broj 4-12/12 od 06.08.2012.

NK "OSIJEK" OSIJEK i igrač Tomašević Josip sporazumno raskinuli stipendijski ugovor broj 4-06/12 od 14.05.2012.

Registracija ugovora

NK "OSIJEK" OSIJEK i igrač Grgić Alen zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2018.

NK "OSIJEK" OSIJEK i igrač Lukić Andrej zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2018.

(Sjednica 02.07.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Tominac Dario "Tomislav - Livana" Livana jer odlaze u inozemstvo.

NS VINKOVCI

(Sjednica 28.06.2013)

Raskidi ugovora

NK "CIBALIA" VINKOVCI i igrač Filipović Petar sporazumno raskinuli stipendijski ugovor broj 17/2012 od 22.10.2012.

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Filipović Petar "HNK Cibalia š.d.d." Vinkovci, Rugašević Dario "HNK Cibalia š.d.d." Vinkovci jer odlaze na područje drugog saveza.

ŽNS BRODSKO POSAVSKI

(Sjednica 28.06.2013)

ŽNK "VIKTORIJA" SLAVONSKI BROD: Škvorčević Matea , Martinović Kristina , Škvorčević Martina , čl. 35/1 Pavković Ivana , čl. 34/2

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Bošnjak Marko "Graničar K" Klakar jer odlaze u inozemstvo.

NS POŽEGA

(Sjednica 01.07.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Pavelić Mario "Slavonija" Požega jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 02.07.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Jakešević Stipo "Jakšić" Jakšić jer odlaze u inozemstvo.

RIJEČKO ISTARSKO PODRUČJE

ŽNS PRIMORSKO GORANSKI

(Sjednica 28.06.2013)

NK "HNK RIJEKA S.D.D." RIJEKA: Tadić Josip (Melbourne Heart FC -), čl. 34/10

Registracija ugovora

NK "HNK RIJEKA S.D.D." RIJEKA i igrač Cesarec Danijel zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2014.

NK "HNK RIJEKA S.D.D." RIJEKA i igrač Tadić Josip zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2015.

(Sjednica 02.07.2013)

NK "HNK RIJEKA S.D.D." RIJEKA: Zlomislić Damir (Široki Brijeg Široki Brijeg), Bertoša Mateo (Široki Brijeg Široki Brijeg), čl. 34/10

Registracija ugovora

NK "HNK RIJEKA S.D.D." RIJEKA i igrač Bertoša Mateo zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2015.

NK "HNK RIJEKA S.D.D." RIJEKA i igrač Zlomislić Damir zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2015.

ŽNS ISTARSKI

(Sjednica 01.07.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Anđelković Mislav "Istra 1961 š.d.d." Pula jer odlaze na područje drugog saveza, Sušić Mateo "Istra 1961 š.d.d." Pula jer odlaze u inozemstvo.

NS UMAG

(Sjednica 25.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Alić Alen "Buzet" Buzet jer odlaze u inozemstvo.

ŽNS LIČKO SENJSKI

(Sjednica 28.06.2013)

NK "NEHAJ" SENJ: Hajdini Ibraim (FC Grenchen -), čl. 34/10

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Kresović Šime "Novalja" Novalja jer odlaze na područje drugog saveza.

SJEVERNO PODRUČJE

ŽNS VARAŽDINSKI

(Sjednica 28.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Bister Vedran "Varaždin" Varaždin jer odlaze na područje drugog saveza.

(Sjednica 01.07.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Simon Michel "Varteks" Varaždin jer odlaze u inozemstvo.

ŽNS MEĐIMURSKI

(Sjednica 27.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Hajdinjak Leo "Međimurje" Čakovec, Kaselj Ivan "Međimurje" Čakovec jer odlaze na područje drugog saveza, Markušić Tomislav "Trnava" Goričan, Kolar Matija "Podturen" Podturen jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 28.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Patafta Nino "Međimurje" Čakovec jer odlaze na područje drugog saveza, Habek Ivica "Pušćine" Pušćine, Fundak Tomislav "Vidovčan" Donji Vidovec jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 02.07.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Škerbić Nikica "Torpedo" Križovec jer odlaze u inozemstvo.

ŽNS KOPRIVNIČKO KRIŽEVAČKI

(Sjednica 26.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Barić Mario "Slaven Belupo" Koprivnica jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 27.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Zirdum Matko "Slaven Belupo" Koprivnica jer odlaze na područje drugog saveza.

(Sjednica 28.06.2013)

NK "SLAVEN BELUPO" KOPRIVNICA: Filipović Petar (HNK Cibalia š.d.d. Vinkovci), čl. 34/7

Raskidi ugovora

NK "SLAVEN BELUPO" KOPRIVNICA i igrač Jelavić Mario sporazumno raskinuli stipendijski ugovor broj 01/2013 od 18.01.2013.

Registracija ugovora

NK "SLAVEN BELUPO" KOPRIVNICA i igrač Filipović Petar zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2014.

(Sjednica 01.07.2013)

NK "SLAVEN BELUPO" KOPRIVNICA: Kuprešak Pejo (Zelina Sveti Ivan Zelina), Grabar Nikola (Koprivnica Koprivnica), Takač Filip (Koprivnica Koprivnica), Abramović Ivan (Lučko Lučko), Šestak Marin (Koprivnica Koprivnica), čl. 34/12

Registracija ugovora

NK "SLAVEN BELUPO" KOPRIVNICA i igrač Brlek Petar zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2018.

NK "SLAVEN BELUPO" KOPRIVNICA i igrač Čanađija Dario zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 15.06.2017.

(Sjednica 02.07.2013)

Raskidi ugovora

NK "SLAVEN BELUPO" KOPRIVNICA i igrač Batarelo Ante sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 21/2012 od 02.07.2012.

NK "SLAVEN BELUPO" KOPRIVNICA i igrač Šaban Martin sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 13/2012 od 17.02.2012.

NK "SLAVEN BELUPO" KOPRIVNICA i igrač Maras Alen sporazumno raskinuli ugovor o profesionalnom igranju broj 12/2011 od 08.07.2011.

ŽNS BJELOVARSKO BILOGORSKI

(Sjednica 26.06.2013)

Brisanje iz registra

Brišu se iz registra igrači Petrović Nikola "ZDENKA 91" Veliki Zdenci jer odlaze na područje drugog saveza.

ŽNS VIROVITIČKO PODRAVSKI

(Sjednica 28.06.2013)

NK "VIROVITICA" VIROVITICA: Šubić Silvio (kladare Kladare), Dežmarić Vanja (Rezovac Rezovac), Marković Matej (Drava Terezino Polje), Zeba Toni (Rezovac Rezovac), Gojević Vlatko (Rezovac Rezovac), Duvnjak Matko

(TURANOVAC TURANOVAC), Petrović
Nikola (ZDENKA 91 Veliki Zdenci), Božo
Josip (SOKOL MILANOVAC), Perković
Davor (TURANOVAC TURANOVAC), čl.
22-34/2

ARBITRAŽNI SUD HNS-a

Pravorijekom na ročištu od 27.svibnja
2013.godine u predmetu broj A-22/13,
raskida se Ugovor o profesionalnom
igranju broj 270/10 od 30.travnja
2010.godine,zaključen između „RNK Split“
Split i igrača Damira Rašić te Dodatak broj
328 od 9.srpnja 2012.godine navedenom
Ugovoru o profesionalnom igranju – na
štetu kluba. Igrač se temeljem ovog
Pravorijeka može registrirati za bilo koji
klub u zemlji i inozemstvu, u vrijeme ili
izvan prijelaznog roka.

Komisija za ovjeru
registracija
klubova i igrača

Robert Uroić s.r.